

dem Verständnis der Pflegeperson, dass es sich nicht um geeignete Tragegriffe handelt, so dass es unwahrscheinlich ist, dass sie zum Tragen genutzt werden. Aus diesem Grund wurden bestimmte Leistungskriterien festgelegt, um diese Spielbügelarten zuzulassen.

In den Gebrauchsanweisungen wurde darüber hinaus auch ein Warnhinweis vorgesehen.

A.4.12 Gefährdungen durch Verrutschen des Kinderliegesitzes (siehe 8.13)

Die Anforderungen umfassen die Gefährdungen aufgrund des möglichen Verrutschens des Kinderliegesitzes unter Bedingungen der vorhersehbaren Fehlanwendung der Pflegeperson, die den Kinderliegesitz auf eine erhöhte Oberfläche stellt (auch, wenn es in den Produktinformationen untersagt wird).

Hochstühle, die zu Kinderliegesitzen umgebaut werden können, sind davon ausgenommen, da die Wahrscheinlichkeit, dass sie auf einen Tisch oder eine andere erhöhte Oberfläche gestellt werden, aufgrund der Tatsache, dass sich das Kind durch das Produkt selbst bereits in einer erhöhten Position befindet, vernachlässigbar gering ist.

Anhang B (normativ)

Warnhinweise

Die in Tabelle B.1 aufgeführten Übersetzungen müssen für die unter Abschnitt 9 genannten Warnhinweise in der angegebenen Form für das jeweilige Land verwendet werden, in dem das Produkt im Einzelhandel verkauft wird.

Es wurden nur von nationalen Normungsorganisationen zugelassene Übersetzungen in Tabelle B.1 aufgenommen.

ANMERKUNG Der Anhang mit den Übersetzungen wird nach der Prüfung der Anmerkungen zu der zweiten CEN-Umfrage erarbeitet.

Tabelle B.1 — Übersetzung von Warnhinweisen

Die Tabelle wird in einer späteren Stufe erstellt.
--

Anhang C (informativ)

A-Abweichungen

A-Abweichungen: Nationale Abweichung aufgrund von Vorschriften, deren Änderung derzeit außerhalb der Kompetenz der CEN/CENELEC-Mitglieder liegt.

Diese Europäische Norm fällt nicht unter eine EU-Richtlinie.

In den entsprechenden CEN/CENELEC-Staaten gelten diese A-Abweichungen anstelle der Bestimmungen der Europäischen Norm, bis sie ausgelaufen bzw. gestrichen worden sind.

VEREINIGTES KÖNIGREICH

<u>Abschnitt</u>	<u>Abweichung</u>
7	Der britischen Rechtsverordnung Nr. 1324, den Vorschriften zum Brandverhalten von Möbeln und Einrichtungen (Furniture Fire Safety Regulations), 1988, in der jeweils gültigen Fassung zu entsprechen, ist im Vereinigten Königreich eine gesetzliche Anforderung. Die von der prEN 12790-1:2018 behandelten wahrscheinlichen Bauteile von Produkten (d. h. Polsterkissen, Stoffe und Füllmaterialien) sind im Anwendungsbereich dieser Vorschriften erfasst. prEN 12790-1:2018, Abschnitt 7, „Thermische Gefährdungen“ entspricht nicht den Anforderungen der Vorschriften.

Literaturhinweise

- [1] CEN/TR 13387-2, *Artikel für Säuglinge und Kleinkinder — Sicherheitsleitfaden — Teil 2: Chemische Gefährdungen*
- [2] CEN/TR 13387-5:2018, *Artikel für Säuglinge und Kleinkinder — Sicherheitsleitfaden — Teil 5: Produktinformationen*
- [3] EN 71-1, *Sicherheit von Spielzeug — Teil 1: Mechanische und physikalische Eigenschaften*
- [4] EN 12790-2:—², *Artikel für Säuglinge und Kleinkinder — Kinderliegesitze — Teil 2: Kinderliegesitze für Kinder, bis sie zu laufen beginnen*
- [5] EN ISO 868, *Kunststoffe und Hartgummi — Bestimmung der Eindruckhärte mit einem Durometer (Shore-Härte) (ISO 868)*
- [6] IEC 60417-DB:2002, *Graphical symbols for use on equipment*
- [7] ISO 48-2, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of hardness — Part 2: Hardness between 10 IRHD and 100 IRHD*
- [8] UN Regulation No. 44, *Uniform provisions concerning the approval of restraining devices for child occupants of power-driven vehicles ('Child Restraint Systems')*
- [9] UN Regulation No. 129, also known as "i-Size Regulation R129", *Increasing the safety of children in vehicles*
- [10] ASTM F2167-17, *Standard Consumer Safety Specification for Infant Bouncer Seats*
- [11] ASTM F3084-18, *Standard Consumer Safety Specification for Infant and Infant/Toddler Rockers*

² In Vorbereitung. Stufe zum Zeitpunkt der Veröffentlichung: prEN 12790-2:2019.

– *Entwurf* –

English Version

Child care articles - Reclined cradles - Part 1: Reclined cradles for children up to when they try to sit up

Articles de puériculture - Transats - Partie 1: Transats pour enfants jusqu'à ce qu'ils essayent de s'asseoir

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Kinderliegesitze - Teil 1: Kinderliegesitze für Kinder, bis sie versuchen sich aufzusetzen

This draft European Standard is submitted to CEN members for second enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 252.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	5
1 Scope	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	7
4 Test equipment.....	8
4.1 Test mass A.....	8
4.2 Test mass B.....	8
4.3 Small parts cylinder	9
4.4 Feeler gauge	10
4.5 Test equipment for handle strength test.....	10
4.6 Test probes for finger entrapment.....	13
4.6.1 Test probes with hemispherical end.....	13
4.6.2 Shape assessment probe	13
4.7 Test equipment for handle locking mechanism strength test.....	14
4.8 Test surface for the stability test.....	15
4.9 Test mass C	15
4.10 Impactor	16
5 General requirements and test conditions.....	17
5.1 Product conditioning.....	17
5.2 Test conditions.....	17
5.3 Application of forces	17
5.4 Tolerances	18
5.5 Order of tests	18
6 Chemical hazards	18
6.1 General.....	18
6.2 Migration of certain elements (see A.2).....	18
6.3 Formaldehyde (see A.2).....	19
6.4 Colourants (see A.2)	19
6.5 Aniline (see A.2).....	20
7 Thermal hazards	20
7.1 Requirement.....	20
7.2 Test method	20
8 Mechanical hazards.....	20
8.1 General.....	20
8.1.1 Determination of the junction line	20
8.1.2 Positioning of the test mass.....	21
8.1.3 Determination of protected volume.....	22
8.2 Hazards due to sound level.....	23
8.2.1 Requirement.....	23
8.2.2 Test method	23
8.3 Entrapment hazards.....	23
8.3.1 Requirements.....	23
8.3.2 Test methods	24
8.4 Hazards due to moving parts.....	24

8.4.1	Requirements for compression points	24
8.4.2	Requirements for shear points	24
8.5	Hazards due to falling of the child	24
8.5.1	Angle of seat unit	24
8.5.2	Restraint system	25
8.5.3	Locking mechanism(s) for carrying handle(s)	26
8.6	Hazards due to folding of the product	30
8.6.1	Requirements	30
8.6.2	Test methods	30
8.7	Hazards from entanglement in cords, ribbons and similar parts	31
8.7.1	Requirements	31
8.7.2	Test method	32
8.8	Choking and ingestion hazard	32
8.8.1	Requirements	32
8.8.2	Test methods	32
8.9	Suffocation hazards from plastic packaging	33
8.10	Hazards from edges, corners and protruding parts	33
8.11	Hazards from inadequate structural integrity	33
8.11.1	Static strength	33
8.11.2	Dynamic strength	34
8.11.3	Reclining system	34
8.11.4	Durability of powered mechanisms	35
8.11.5	Durability of reclined cradles with carrying handle(s)	35
8.11.6	Strength of carrying handle(s) locking mechanism(s)	36
8.11.7	Toy bar attachment integrity	38
8.12	Hazards from inadequate stability	39
8.12.1	Requirements	39
8.12.2	Test method	39
8.13	Hazards from possible slippage of the reclined cradle	40
8.13.1	Requirements	40
8.13.2	Test method	40
8.14	Electrical hazards	40
8.14.1	General	40
8.14.2	Leakage prevention	41
8.14.3	Test methods	41
9	Product information	41
9.1	General	41
9.2	Marking of the product	41
9.2.1	General requirements	41
9.2.2	Requirements for reclined cradles with electrical components	42
9.3	Purchase information	43
9.4	Instructions for use	44
9.4.1	General requirements	44
9.4.2	Requirements for reclined cradles with electrical components	45
Annex A (informative)	Rationales	46
A.1	Introduction	46
A.1.1	General	46
A.1.2	Static reclined cradle	46
A.1.3	Rocking reclined cradle	46
A.1.4	Bouncing reclined cradle	46

A.2	Chemical hazards (see Clause 6)	46
A.3	Thermal hazards (see Clause 7).....	46
A.4	Mechanical hazards (see Clause 8)	47
A.4.1	Protective volume (see 8.1.3)	47
A.4.2	Hazards due to sound level (see 8.2)	47
A.4.3	Entrapment hazards (see 8.3)	47
A.4.4	Hazards due to moving parts (see 8.4).....	47
A.4.5	Entanglement hazards (see 8.7)	47
A.4.6	Choking and ingestion hazards (see 8.8).....	47
A.4.7	Suffocation hazards (see 8.9).....	48
A.4.8	Hazardous edges, corners and protruding parts (see 8.10)	48
A.4.9	Hazards from inadequate structural integrity (see 8.11)	48
A.4.10	Hazards due to the reclining system (see 8.11.2).....	48
A.4.11	Hazards due to release of toy bar (see 8.11.7)	48
A.4.12	Hazards from slippage of the reclined cradle (see 8.13)	48
Annex B (normative)	Warnings	49
Annex C (informative)	A-deviations	50
Bibliography		51

European foreword

This document (prEN 12790-1:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 252 “Child care articles”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This document is currently submitted to the 2nd CEN Enquiry.

This document will supersede EN 12790:2009.

In comparison with EN 12790:2009, the significant technical changes relate to the following topics:

- a) chemical hazards;
- b) thermal hazards;
- c) hazards due to sound level;
- d) entrapment hazards;
- e) entanglement hazards;
- f) suffocation hazards from plastic packaging;
- g) requirements for powered mechanisms;
- h) requirements for toy bar attachment;
- i) electrical hazards;
- j) general update of product information clause with the introduction of symbols following CEN TR 13387-5;
- k) introduction of an Annex giving relevant translations for warning sentences.

EN 12790 has been divided into the following two different parts to widen the scope of the standard:

- EN 12790-1, that covers reclined cradles intended for children up to when they start to try to sit up (same as EN 12790:2009)
- EN 12790-2, that covers reclined cradles intended for children up to when they start to stand up and walk and sit by themselves, not covered in EN 12790:2009.